

**בתי המשפט**

		<b>בית משפט השלום תל אביב-יפו</b>	
<b>א 064716/07</b> <b>בש"א 179462/07</b>			
<b>תאריך:</b>	<b>27/11/2007</b>	<b>כב' השופטת אגי זהבה- ס' נשיאה</b>	<b>בפני:</b>

**בעניין: רוזנפלד ז'וסי****מבקשת****- נ ג ד -****פרדריקה בר 231 בע"מ****משיבה****החלטה**

בפני בקשה למתן צו מניעה זמני אשר יאסור על המשיבה להפעיל את עיסקה שהוא בית אוכל ובר בשם "פרדריקה" (להלן: "הבר") ברח' בן יהודה 231 ת"א לאחר השעה 23:00 בלילה.

**הרקע:**

המבקשת רכשה לפני מס' חודשים דירה ברח' יורדי הסירה 32 פינת בן יהודה ת"א. אין חולק כי לדירת המבקשת ולבר קיר משותף. הבר ממוקם בקומת הקרקע ובקומת המרתף ובשניהם מוגשים משקאות ומאכלים ובשניהם מושמעת מוסיקה ע"י שני D.G. שונים. שעות הפעילות של הבר הם משעה 10:00 – 11 ואילך עד שעות הקטנות של הלילה. אין גם חולק כי אין רשיון עסק לבר אף שהוגשה בקשה לענין זה וגם אין היתר לילה לפתיחת הבר עד לשעות שבהם הוא פועל.

הטעם העיקרי בגינו הגישה המבקשת בקשתה נעוץ במטרדים של רעש הבוקעים מתוך הבר והמדירים שינה מעינייה לטענתה. המבקשת לא תמכה בקשתה בחו"ד של בודק רעש.

אין חולק כי המבקשת פנתה בעבר למשיבה וביקשה ממנה לפעול לצמצום מטרדי הרעש. המשיבה מצידה נקטה בפעולות על מנת להגיע להסדר המניח את הדעת עם המבקשת לרבות, הקמת קיר אקוסטי בקיר המשותף שבין דירת המבקשת לבר. המשיבה גם הצטיידה בחו"ד של בודק רעש אשר ביצע מדידות של עוצמת הקול אשר נשמעת בדירת המבקשת בהתאם לחוות דעתו אשר צורפה כנספח א' לתגובת המשיבה. מפלס הרעש שנמדד באולם העליון בבר היה נמוך מ-80 דציבל ובאולם התחתון נמוך מ-83 דציבל ואילו מפלס הרעש אשר נמדד בדירת המבקשת היה 38 דציבל, והמוסיקה לא נשמעה בדירה.

**דיון:**

על המבקש צו מניעה זמני להראות כי קיימת לו עילת תביעה טובה לכאורה. המשיבה טוענת כי המבקשת כשלה בהוכחת תנאי סף ראשוני זה בכך שלא תמכה את בקשתה בחו"ד של מומחה למדידות רעש. המבקשת מבססת את עילת התביעה שלה על הפרת חובה חקוקה, מטרד ליחיד ורשלנות.

תקנה 3 לתקנות מניעת מפגעים (מניעת רעש) התשנ"ג-1992 קובעת כדלקמן:

**"רעש באמצעות מכשירי קול"**

(א) לא ישיר אדם לא יצעק ולא יפעיל כלי נגינה, מקלט רדיו או טלוויזיה ולא יקים רעש באמצעות פטיפון, רמקול, מגביר קול או מכשיר קול וכיוצ"ב בין השעות 14:00 – 16:00 ובין השעות 23:00 ל-07:00 למחרת באזור מגורים באחד מהמקומות האלה:

...

(3) בבנין שיש בו יחידות מגורים (להלן: "בנין מגורים")

מכאן, שהפעלת מגבר קול או מכשיר קול לאחר השעה 23:00 בבנין המגורים בו ממוקם הבר מהווה הפרה ברורה של תקנה 3 לתקנות למניעת מפגעים ובכך הראתה המבקשת כי יש לה עילת תביעה טובה לפחות בעולה של הפרת חובה חקוקה.

זאת ועוד, המשיבה מודה כי העסק פועל ללא רשיון עסק וכי היתר לילה שניתן בוטל ע"י העיריה. גם מטעם זה, הוכיחה המבקשת קיומה של עילת תביעה טובה לכאורה כלפי המשיבה.

תנאי נוסף שעל המבקש צו מניעה זמני לעמוד בו הוא נקיין כפיים והעדר שיהוי. נחה דעתי כי המבקשת תמת לב בבקשתה. המבקשת פנתה פעמים רבות למשיבה, ביקשה ממנה לפעול להפחתת מטרדי הרעש וכן פנתה לרשויות השונות למשטרה ולעיריה לפעול להפסקת המטרדים ורק כשכלו כל הקצים וכל הדוחות שנרשמו למשיבה לא הועילו, פנתה לביהמ"ש.

יושר ונקיון כפיים צריכה גם המשיבה להראות. משיבה אשר מודה בריש גלי כי היא מפעילה עסק ללא רשיון, תוך התעלמות מביטול היתר לילה שניתן לה אינה יכולה להחשב כמי שבאה בנקיון כפיים לבית המשפט.

התנאי האחרון שעלי לבחון באם יש מקום ליתן צו מניעה זמני הוא מאזן הנוחות. טוענת המבקשת כי הנזק שנגרם לה אינו בר פיצוי כספי. כתוצאה ממטרדי הרעש הבוקעים מהבר של המשיבה נמנעת שינה מעינייה, תפקודה ובריאותה נפגעים ואלו אינם ניתנים לפיצוי כספי. מאידך, נזקיה של המשיבה ככל שניתן צו מניעה זמני, הינם במישור הכלכלי גרידא ואם יסתבר בבוא העת, כי דין תביעתה של המבקשת להדחות, תוכל המשיבה לקבל תרופה לנזקיה במסגרת פיצויים כספיים.

לטעמי, מאזן הנוחות פועל לטובת המבקשת. בענין זה קיימת נוסחת איזון: ככל שעילת התביעה עליה מתבסס המבקש צו מניעה היא טובה וחזקה יותר, כך משקלו של הנזק עליו יש להצביע שיגרם למבקש מאי מתן הצו, קל יותר; ולהיפך, ככל שעילת התביעה של מבקש הצו הזמני חלשה יותר, שומה עליו להצביע על נזק קשה וחמור שאינו ניתן לפיצוי כספי.

המבקשת הצליחה להראות גם קיומה של עילת תביעה טובה לכאורה בגין הפרת חובה חקוקה וגם להצביע על כך כי הנזק שייגרם לה מאי מתן הצו קשה וחמור ואינו ניתן לפיצוי כספי.

**סוף דבר:**

המבקשת זכאית לצו מניעה זמני עד לבירור התביעה העיקרית. יחד עם זאת, הואיל והמבקשת לא תמכה את בקשתה בחוו"ד לגבי מפלס הרעש הרי שככל שהדבר מתייחס להפעלת העסק עד לשעה 23:00, לא ניתן צו מניעה זמני בכל הקשור להפעלת העסק עד השעה 23:00. לאחר השעה 23:00, אין נפקא מינה מה עוצמתו של הרעש כאשר התקנות אוסרות הפעלת מגברי קול ומכשירי קול

בבנין מגורים.

**לפיכך, ניתן בזה צו מניעה זמני האוסר על המשיבה להפעיל מגבירי קול ו/או מכשירי קול בין השעות 23:00 ועד לשעה 07:00 למחרת בבוקר.**

הצו יכנס לתוקפו לאחר הפקדת הערבויות כדלקמן:

ערבות עצמית של המבקשת בלתי מוגבלת בסכום.

ערבות צד ג' מוגבלת לסכום של 50,000 ₪ לפיצוי המשיבה בגין כל נזק שייגרם לה אם תדחה תביעתה של המבקשת או יקבע שלא היה מקום להגשתה מלכתחילה.

פקדון כספי בסך 10,000 ₪ במזומן או בערבות בנקאית להבטחת פיצוי המשיבה בגין כל נזק שייגרם לה אם תדחה תביעתה של המבקשת או יקבע שלא היה מקום להגשתה מלכתחילה.

**המזכירות תשלח לב"כ הצדדים עותק מן הצו ומן הפרוטוקול.**

**ניתנה היום, י"ז בכסלו, תשס"ח (27 בנובמבר 2007), בהעדר.**

---

**זהבה אגי, שופטת  
ס. נשיאה**

הקלדה: רונית ט.